

Official Journal

of the European Communities

Volume 20 No L 87

5 April 1977

English Edition

Legislation

Contents

	I Acts whose publication is obligatory	
	Commission Regulation (EEC) No 708/77 of 4 April 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
	Commission Regulation (EEC) No 709/77 of 4 April 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
	Commission Regulation (EEC) No 710/77 of 4 April 1977 concerning the issue of an invitation to tender for the supply to the Republic of Afghanistan, for use as food aid, of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market	5
	Commission Regulation (EEC) No 711/77 of 4 April 1977 concerning the issue of an invitation to tender for the supply to the World Food Programme, for use as food aid, of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market for certain third countries	9
	★ Commission Regulation (EEC) No 712/77 of 4 April 1977 amending the Annex to Regulation (EEC) No 2518/70 as regards the fixing of the representative wholesale markets or ports for fishery products	14
	Commission Regulation (EEC) No 713/77 of 4 April 1977 correcting Regulation (EEC) No 686/77 fixing compensatory amounts in the beef and veal sector	16
	Commission Regulation (EEC) No 714/77 of 4 April 1977 amending Regulation (EEC) No 621/77 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain and Romania	17
	Commission Regulation (EEC) No 715/77 of 4 April 1977 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	18
	Commission Regulation (EEC) No 716/77 of 4 April 1977 fixing the world market price for colza and rape seed	20

Contents (continued)

Commission Régulation (EEC) No 717/77 of 4 April 1977 altering the export refunds on oil seeds	22
Commission Regulation (EEC) No 718/77 of 4 April 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

77/261/Euratom :

★ Council Decision of 29 March 1977 on the appointment of the members of the Advisory Committee of the Euratom Supply Agency	25
--	----

Commission

77/262/EEC :

Commission Decision of 23 March 1977 fixing the maximum export refund for the 71st partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2105/75	28
--	----

77/263/EEC :

★ Commission Decision of 24 March 1977 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to Ireland of expenditure incurred during 1975 on aids relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture	29
---	----

77/264/EEC :

★ Commission Decision of 24 March 1977 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Kingdom of Denmark of expenditure incurred during 1975 on aids relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture	30
--	----

77/265/EEC :

Commission Decision of 25 March 1977 fixing the minimum selling price for butter for the 48th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75	31
--	----

77/266/EEC :

Commission Decision of 28 March 1977 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 466/77, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid	32
---	----

77/267/EEC :

Commission Decision of 28 March 1977 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 465/77, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	33
--	----

77/268/EEC :

★ Commission Decision of 30 March 1977 concerning certain measures to prevent the spread of classical swine fever	34
---	----

77/269/EEC :

★ Commission Decision of 1 April 1977 prolonging the duty-free importation of goods for free distribution to the earthquake victims in the Friuli region	36
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 708/77
of 4 April 1977**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1882/76 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	87.68
10.01 B	Durum wheat	143.27 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	71.50 ⁽³⁾
10.03	Barley	52.44
10.04	Oats	49.22
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	60.22 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	66.89 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	68.39 ⁽⁴⁾
10.07 D	Other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	134.64
11.01 B	Rye flour	111.97
11.02 A 1 a)	Durum wheat groats and meal	232.62
11.02 A 1 b)	Common wheat groats and meal	144.06

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 709/77
of 4 April 1977

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1883/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current	1st period	2nd period	3rd period
		4	5	6	7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0.75	0.75	2.26
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.38	0.38	0.38
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
		4	5	6	7	8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1.34	1.34	4.02	4.02
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1.00	1.00	3.01	3.01
11.07 B	Roasted malt	0	1.16	1.16	3.50	3.50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 710/77

of 4 April 1977

concerning the issue of an invitation to tender for the supply to the Republic of Afghanistan, for use as food aid, of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2017/76⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1299/76 of 1 June 1976 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽⁵⁾, provides *inter alia* for 200 tonnes of skimmed-milk powder to be made available to the Republic of Afghanistan; whereas Council Regulation (EEC) No 2018/76 of 27 July 1976 on the additional supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries, international organizations and non-governmental organizations under the 1976 programme⁽⁶⁾, provides *inter alia* for 100 tonnes of skimmed-milk powder to be made available to the Republic of Afghanistan; whereas this country has requested the delivery of 300 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder;

Whereas Regulation (EEC) No 1298/86 provides in Article 2 (2) that, if the amounts of skimmed-milk powder in public stocks do not have the characteristics necessary for their particular destination where this requires, in particular, the addition of vitamins, supply shall be ensured by the buying-in of skimmed-milk powder on the Community market;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1298/76 provides that for the purpose of the supply and shipment of skimmed-milk powder, invitations to tender are to be issued;

Whereas the procedure to be adopted for this tendering should in the main be the procedure used hitherto in similar cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1298/76, (EEC) No 1299/76 and (EEC) No 2018/76 for the costs of supplying to the Republic of Afghanistan one lot of 300 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market.

2. The skimmed-milk powder shall meet:

- as to quality, the requirements set out in the Annex to this Regulation,
- as to packaging, the requirements set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75⁽⁸⁾.

3. In addition the successful tenderer shall supply 5% empty bags identical to those containing the goods.

4. The packaging of the skimmed-milk powder shall bear the following inscription in letters at least one centimetre high:

'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Afghanistan / For free distribution.'

Article 2

1. Delivery shall be effected to the port of Le Havre.

⁽¹⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽²⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1976, p. 17.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 2.

2. Delivery at the port of loading shall take place on a date fixed by the intervention agency concerned which must be after 15 and before 31 May 1977.

3. The time limit for the submission of tenders shall be 19 April 1977 at 12 noon.

Article 3

1. The intervention agencies shall draw up a notice of invitation to tender which shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than 10 days before the closing date for the submission of tenders.

2. Tenders, which shall be in writing, shall be submitted either by delivery by hand to an intervention agency against acknowledgment of receipt or by registered letter to an intervention agency. Intervention agencies may also authorize the use of telex.

3. The tender may only be submitted to the intervention agency of the Member State on whose territory the manufacture of the vitaminized skimmed-milk powder and its packaging, in accordance with Article 1 (2), take place.

4. A tender shall be valid only if it relates to the whole of the lot put up for tender.

5. The tender shall indicate *inter alia*:

- (a) the name and address of the tenderer;
- (b) the port of loading mentioned in Article 2 (1);
- (c) the price, exclusive of taxes, expressed in the currency of the Member State in which the tender is presented, at which the tenderer undertakes to supply, under the stipulated conditions, the entire quantity to which his tender relates.

Such price shall be inclusive of transport insurance costs to the stage for delivery.

6. A tender shall be valid only if the proof is given before expiry of the period set for the submission of tenders that the security referred to in Article 4 has been provided.

7. No tender may be withdrawn.

Article 4

1. The tendering and delivery security shall be 20 units of account per tonne of skimmed-milk powder.

2. It shall take the form, at the discretion of the Member State concerned, either of a cheque made out in favour of the intervention agency, or of a bank guarantee which satisfies the criteria fixed by the Member State.

Article 5

In the light of the tenders received and in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68 a maximum amount, expressed in units of account, shall be fixed or alternatively a decision shall be taken to make no award.

Article 6

1. A tender shall be refused if the price proposed, converted into units of account, is more than the maximum price fixed for the lot in question.

2. Subject as provided in paragraph 1, the successful tenderer shall be the one whose offer, converted into units of account, is the lowest. Where two or more valid offers specifying identical amounts, as converted into units of account, are received by a given intervention agency, the award shall be made by drawing lots. Where such offers are made to different intervention agencies, the amount shall be made by the intervention agency selected in accordance with the procedure referred to in Article 5.

3. The intervention agency shall immediately inform each tenderer whether he has been awarded the contract.

4. Rights and obligations arising in connection with the invitation to tender shall not be transferable.

5. The intervention agencies shall immediately communicate to the Commission the tenderer's name and address.

Article 7

1. The successful tenderer shall deliver at the port of Le Havre and on the date fixed by the recipient country the quantity of skimmed-milk powder meeting the requirements as regards quality and packaging laid down in Article 1 (2). Any schedule for instalment deliveries shall be fixed by the recipient country's agent in agreement with the successful tenderer.

2. The goods shall be regarded as delivered when they are deposited at the place of exportation at the point designated by the recipient country or its agent.

Article 8

1. The competent agency of the Member State in which the contract is awarded shall check that the skimmed-milk powder in question satisfies the requirements as to quality and packaging laid down in Article 1 (2).

2. If the goods are found to satisfy those requirements, as mentioned in Article 1 (2), the agency shall provide the successful tenderer with a certificate to that effect.

3. Upon delivery of the goods at the port of embarkation, the recipient country's agent shall hand to the successful tenderer, acting as agent for the Community, a letter of acceptance.

This letter shall state that delivery of that quantity of skimmed-milk powder as well as the empty bags referred to in Article 1 (3) have been taken at the stage specified in Article 2 (1).

Article 9

If the tender has been submitted to the intervention agency of another Member State than that in which the port of loading is situated the goods shall, on completion of the control referred to in Article 8 (1), be placed under customs control with the object of ensuring that they are delivered at the port specified in Article 2 (1).

Proof of delivery to the port of loading can be furnished only by production of the control copy referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2315/69 of 19 November 1969 on the use of Community transit documents for the purpose of applying Community measures for verifying the use and/or destination of goods⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 690/73⁽²⁾.

Sections 101, 103 and 104 of the control copy shall be completed.

Section 104 shall be completed by deleting as necessary and entering against the second indent one of the following endorsements:

- 'Skimmed-milk powder as food aid (Regulation (EEC) No 710/77) to be delivered at the port of
- 'Lait écrémé en poudre à titre d'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 710/77) destiné à être au port de
- 'Magermilchpulver als Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 710/77) zur Lieferung zum Hafen von bestimmt',
- 'Latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 710/77) destinato ad essere consegnato nel porto di
- 'Magere-melkpoeder als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 710/77) bestemd om te worden geleverd in de haven van

⁽¹⁾ O.J. No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

⁽²⁾ O.J. No L 66, 13. 3. 1973, p. 23.

- 'Skummetmælkspulver som fødevarhjælp (forordning (EØF) nr. 710/77) bestemt til levering i havnen i

Article 10

1. Except in cases of *force majeure*, the tendering and delivery security shall be released only if:

- (a) the tender has not been accepted;
- (b) the tenderer:
 - has not withdrawn his tender before the contract is awarded,
 - has furnished the certificates provided for in Article 8 (2) and (3).

2. Release of the security shall take place immediately.

Article 11

In cases of *force majeure*, the intervention agency shall decide on the measures to be taken having regard to the circumstances invoked.

Article 12

The amount referred to in Article 3 (5) (c) shall be paid only on production of the certificate provided for in Article 8 (2) and (3).

Article 13

Except in cases of *force majeure*, the successful tenderer shall accept all financial liability devolving upon the Community by reason of failure to load the skimmed-milk powder at the place and in due time, the recipient country having facilitated the delivery at the place and by the time appointed.

Costs incurred by reason of failure to deliver the skimmed-milk powder as a result of *force majeure* shall be borne by the competent agency of the Member State concerned.

Article 14

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applicable in respect of the skimmed-milk powder supplied under this Regulation.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

Skimmed-milk powder requirements

(a) fat content :	1.5 % maximum
(b) water content :	4.0 % maximum
(c) total acidity in lactic acid :	0.15 % maximum (18° Dornic)
(d) test for neutralization agents :	negative
(e) authorized additives :	none
(f) phosphatase test :	negative
(g) solubility :	0.5 ml maximum (99 % minimum)
(h) degree of purity :	disc B (15.0 mg minimum)
(i) germ content :	50 000 per g maximum
(k) colon bacillus titer :	negative in 0.1 g
(l) taste and smell :	clean
(m) appearance :	white or slightly yellowish colour, free from impurities or coloured particles
(n) vitamin content :	
(aa) vitamin A :	5 000 i.u. per 100 g minimum
(bb) vitamin D ₂ :	500 i.u. per 100 g minimum

COMMISSION REGULATION (EEC) No 711/77

of 4 April 1977

concerning the issue of an invitation to tender for the supply to the World Food Programme, for use as food aid, of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market for certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2017/76⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2018/76 of 27 July 1976 on the additional supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries, international organizations and non-governmental organizations under the 1976 programme⁽⁵⁾, provides *inter alia* that 10 000 tonnes of skimmed-milk powder should be made available to the WFP;

Whereas the WFP has requested the delivery of 718 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder for certain third countries;

Whereas Regulation (EEC) No 1298/76 provides in Article 2 (2) that, if the amounts of skimmed-milk powder in public stocks do not have the characteristics necessary for their particular destination where this requires, in particular, the addition of vitamins, supply shall be ensured by the buying-in of skimmed-milk powder on the Community market;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1298/76 provides that for the purposes of the supply and shipment of skimmed-milk powder, invitations to tender are to be issued;

Whereas the procedure to be adopted for this tendering should in the main be the procedure used hitherto in similar cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1298/76 and (EEC) No 2018/76 for the costs of supplying to the WFP 718 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market, divided into lots and for the destinations listed in Annex I to this Regulation.

2. The skimmed-milk powder shall meet:

- as to quality, the requirements set out in Annex II to this Regulation,
- as to packing, the requirements set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75⁽⁷⁾.

3. The packing of the skimmed-milk powder shall bear, in letters at least one centimetre high, the relevant marking as listed in Annex I.

4. In addition the successful tenderer shall supply 5% empty bags identical to those containing the goods.

Article 2

1. The port of embarkation to be specified in the tender shall be chosen from among Community ports accessible for ocean-going ships having regular lines to the country of destination.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

A tender may only indicate one port.

2. Delivery at the port of loading shall take place on a date fixed by the intervention agency concerned, which shall be :

- with respect to Lots A to C : after 10 and before 31 May 1977,
- with respect to Lot D : after 1 and before 18 June 1977,
- with respect to Lots E to F : after 1 and before 18 July 1977.

3. The time limit for the submission of tenders shall be 19 April 1977 at 12 noon.

Article 3

1. The intervention agencies shall draw up a notice of invitation to tender which shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than 10 days before the closing date for the submission of tenders.

2. Tenders, which shall be in writing, shall be submitted either by delivery by hand to an intervention agency against acknowledgment of receipt or by registered letter to an intervention agency. Intervention agencies may also authorize the use of telex.

3. The tender may only be submitted to the intervention agency of the Member State on whose territory the manufacture of the vitaminized skimmed-milk powder and its packaging, in accordance with Article 1 (2), take place.

4. A tender shall be valid only if it relates to the whole of a lot put up for tender.

5. A tender shall indicate *inter alia* :

- (a) the name and address of the tenderer ;
- (b) the port of loading chosen from among ports specified in Article 2 (1) ;
- (c) the price, exclusive of taxes, expressed in the currency of the Member State in which the tenderer undertakes to supply, in accordance with the specification laid down in the Annex, the entire quantity to which his tender relates.

Such price shall be inclusive of transport insurance costs to the stage referred to in Article 7 for delivery.

6. A tender shall be valid only if proof is given before expiry of the period set for the submission of tenders that the security referred to in Article 4 has been provided.

7. No tender may be withdrawn.

Article 4

1. The tendering and delivery security shall be 20 units of account per tonne of skimmed-milk powder.

2. It shall take the form, at the discretion of the Member State concerned, either of a cheque made out in favour of the intervention agency, or of a bank guarantee which satisfies the criteria fixed by the Member State.

Article 5

In the light of the tenders received and in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68 a maximum amount, expressed in units of account, shall be fixed or alternatively a decision shall be taken to make no award.

Article 6

1. A tender shall be refused if the price proposed, converted into units of account, is more than the maximum price fixed for the lot in question.

2. Subject as provided in paragraph 1, the successful tenderer shall be the one whose offer, converted into units of account, is the lowest. Where two or more valid offers specifying identical amounts, as converted into units of account, are received by a given intervention agency, the award shall be made by drawing lots. Where such offers are made to different intervention agencies, the award shall be made by the intervention agency selected in accordance with the procedure referred to in Article 5.

3. The intervention agency shall immediately inform each tenderer whether he has been awarded the contract.

4. Rights and obligations arising in connection with the invitation to tender shall not be transferable.

5. The intervention agencies shall immediately communicate to the Commission the tenderers' names and addresses.

Article 7

1. The successful tenderer shall, on the date fixed by the WFP, deliver at the port specified in the tender a quantity of skimmed-milk powder equal to the quantities there specified. Any schedule for instalment deliveries shall be fixed by the WFP agent in agreement with the successful tenderer.

2. The goods shall be regarded as delivered when they are deposited at the place of exportation at the point designated by the WFP or its agent.

Article 8

1. The competent agency of the Member State in which the contract is awarded shall check that the skimmed-milk powder in question satisfies the requirements as to quality and packaging laid down in Article 1 (2).

2. If the goods are found to satisfy those requirements, as mentioned in Article 1 (2), the agency shall provide the successful tenderer with a certificate to that effect.

3. Upon delivery of the goods at the port of embarkation, the WFP agent shall hand to the successful tenderer, acting as agent for the Community, a letter of acceptance. This letter shall state that delivery of that quantity of skimmed-milk powder as well as the empty bags referred to in Article 1 (4) have been taken at the stage specified in Article 7.

Article 9

If the tender has been submitted to the intervention agency of another Member State than that in which the port of loading is situated the goods shall, on completion of the control referred to in Article 8 (1), be placed under customs control with the object of ensuring that they are delivered at the port specified in the tender.

Proof of loading can be furnished only by production of the control copy referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2315/69 of 19 November 1969 on the use of Community transit documents for the purpose of applying Community measures for verifying the use and/or destination of goods⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 690/73⁽²⁾.

Sections 101, 103 and 104 of the control copy shall be completed.

Section 104 shall be completed by deleting as necessary and entering against the second indent one of the following endorsements:

- 'Delivery of skimmed-milk powder as food aid (Regulation (EEC) No 711/77) to be shipped from the port of ...',
- 'Livraison de lait écrémé en poudre à titre d'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 711/77) destinée à être embarquée au port de ...',
- 'Lieferung von Magermilchpulver als Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 711/77) zur Verschiffung im Hafen von ... bestimmt',
- 'Fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 711/77) destinata ad essere imbarcata nel porto di ...',

⁽¹⁾ OJ No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1973, p. 23.

— 'Levering van magere-melkpoeder als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 711/77) bestemd om te worden verscheept in de haven van ...',

— 'Levering af skummetmælkpulver som fødevarerhjælp (forordning (EØF) nr. 711/77) bestemt til lastning i havnen i ...'

Article 10

1. Except in cases of *force majeure*, the tendering and delivery security shall be released only if:

- (a) the tender has not been accepted;
- (b) the tenderer:
 - has not withdrawn his tender before the contract is awarded,
 - has furnished the certificates provided for in Article 8 (2) and (3).

2. Release of the security shall take place immediately.

Article 11

In cases of *force majeure*, the intervention agency shall decide on the measures to be taken having regard to the circumstances invoked.

Article 12

The amount referred to in Article 3 (5) (c) shall be paid only on production of the certificate provided for in Article 8 (2) and (3).

Article 13

Except in cases of *force majeure*, the successful tenderer shall accept all financial liability devolving upon the Community by reason of failure to load the skimmed-milk powder at the place and in due time, the WFP having facilitated the delivery at the place and by the time appointed.

Costs incurred by reason of failure to deliver the skimmed-milk powder as a result of *force majeure* shall be borne by the competent agency of the Member State concerned.

Article 14

The intervention agency concerned shall pay to the WFP within 30 days after acceptance of each delivery of skimmed-milk powder, a flat-rate contribution of 80 units of account per tonne of skimmed-milk powder delivered towards the costs of transporting and distributing such skimmed-milk powder.

Article 15

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applicable in respect of skimmed-milk powder supplied under this Regulation.

Article 16

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I

Lot	Total quantity of lot (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Recipient countries	Marking on the packaging
A	93	93	Congo	Lait crème en poudre enrichi de vitamines A et D / Don de la Communaut� economique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Pointe-Noire
B	90	90	Swaziland	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action / Maputo
C	115	80	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y vitaminas D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción programa mundial de alimentos / Callao
		35	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y vitaminas D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción programa mundial de alimentos / Matarani
D	180	180	Malawi	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action / Nacala
E	40	25	Somalia	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action / Mogadiscio
		15	Somalia	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action / Berbera
F	200	200	Bolivia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y vitaminas D / Donaci�n de la Comunidad econ�mica europea / Acci�n programa mundial de alimentos / Arica — La Paz

*ANNEX II***Skimmed-milk powder requirements**

(a) fat content :	1.5 % maximum
(b) water content :	4.0 % maximum
(c) total acidity in lactic acid :	0.15 % maximum (18° Dornic)
(d) test for neutralization agents :	negative
(e) authorized additives :	none
(f) phosphatase test :	negative
(g) solubility :	0.5 ml maximum (99 % minimum)
(h) degree of purity :	disc B (15.0 mg minimum)
(i) germ content :	50 000 per g maximum
(k) colon bacillus titer :	negative in 0.1 g
(l) taste and smell :	clean
(m) appearance :	white or slightly yellowish colour, free from impurities or coloured particles
(n) vitamin content :	
(aa) vitamin A :	5 000 i.u. per 100 g minimum
(bb) vitamin D :	500 i.u. per 100 g minimum

COMMISSION REGULATION (EEC) No 712/77

of 4 April 1977

amending the Annex to Regulation (EEC) No 2518/70 as regards the fixing of the representative wholesale markets or ports for fishery products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76 of 19 January 1976 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/76⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas the wholesale markets and ports in Member States to be regarded as representative for a specific product should be those where a significant proportion thereof is marketed;

Whereas the list of representative wholesale markets or ports was laid down in Commission Regulation

(EEC) No 2518/70 of 10 December 1970 on price recording and fixing the list of representative wholesale markets or ports for fishery products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1244/75⁽⁴⁾;

Whereas, because of the changes which have occurred on Community markets, it is necessary to add to the list of representative wholesale markets or ports certain ports at which significant quantities of mackerel, anchovies, sardines, shrimps, sea bream, squid, cuttlefish and octopus are landed and to delete the ports of Formia, Naples and Rimini from the aforesaid list;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Part I (2), (8) and (9) of the Annex to Regulation (EEC) No 2518/70 is amended to read as follows :

2. Sardines	the combined markets of the combined markets of the combined markets of the combined markets of	Ancona/Cesenatico Chioggia/Porto Garibaldi La Turballe/Le Croisic Livorno/Viareggio Marseille Molfetta Port-Vendres Trapani
8. Mackerel	the combined markets of	Boulogne-s-mer Concarneau Hirtshals/Skagen IJmuiden Killybegs Mallaig Newlyn Plymouth
9. Anchovies	the combined markets of the combined markets of the combined markets of the combined markets of	Ancona/Pescara/Cesenatico Bayonne/St-Jean-de-Luz Chioggia/Porto Garibaldi Collioure/Port-Vendres Elba/Livorno/Viareggio Pozzuoli Trapani

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 276, 7. 10. 1976, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 271, 15. 12. 1970, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 125, 16. 5. 1975, p. 20.

Article 2

Part II of the Annex to Regulation (EEC) No 2518/70 is amended to read as follows:

'II. Products listed in Annex I C to Regulation (EEC) No 100/76

Shrimps of the genus Crangon	the combined markets of	{	Cuxhaven Dorum Spieka Wremen Den Oever Husum Zeebrugge'.
---------------------------------	-------------------------	---	--

Article 3

Part III of the Annex to Regulation (EEC) No 2518/70 is amended to read as follows:

'III. Products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 100/76

1. Sardines	the combined markets of the combined markets of	Concarneau/Douarnenez Bayonne/St-Jean-de-Luz
2. Sea bream of the species <i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i>		Anzio Bari San Benedetto del Tronto
3. Squid (<i>Loligo</i> spp, <i>Omnastrephes sagittatus</i> , <i>Todarodes sagittatus</i> , <i>Illex coindetti</i>)		Anzio Bari San Benedetto del Tronto
4. Cuttlefish of the species <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola rondelei</i>		Anzio Bari San Benedetto del Tronto
5. Octopus		Anzio Bari San Benedetto del Tronto'.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 713/77
of 4 April 1977
correcting Regulation (EEC) No 686/77 fixing compensatory amounts in the beef
and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty of Accession ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 181/73 of 23 January 1973 laying down the general rules for compensatory amounts in the beef and veal sector ⁽²⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas the compensatory amounts in the beef and veal sector were fixed by Regulation (EEC) No 686/77 ⁽³⁾; whereas a check has revealed an error in the Annex to that Regulation; whereas the Regulation in question must therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In the Annex to Regulation (EEC) No 686/77 the amounts '12.25', '24.11', '27.05', '17.83' and '18.00' under subheading 16.02 B III b) 1 aa) are respectively replaced by '8.69', '31.59', '32.75', '23.44' and '22.07'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1977.

It shall apply from 1 April 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 84, 1. 4. 1977, p. 59.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 714/77
of 4 April 1977
amending Regulation (EEC) No 621/77 introducing a countervailing charge on
cucumbers originating in Spain and Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 795/76⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 621/77 of
24 March 1977⁽³⁾ introduced a countervailing charge
on cucumbers originating in Spain and Romania;

Whereas Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the
conditions under which a charge is introduced,
amended or abolished; whereas if these conditions are
taken into consideration, the countervailing charge on

Romanian cucumbers must be abolished and the coun-
tervailing charge on Spanish cucumbers must be
amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 621/77 is
replaced by the following:

'A countervailing charge of 19.78 units of account
per 100 kilograms net is applied to cucumbers
(subheading ex 07.01 P of the Common Customs
Tariff) originating in Spain.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 715/77
of 4 April 1977
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1713/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 672/77⁽⁴⁾;

Whereas in the absence of the indicative price for the 1977/78 marketing year and in the absence of the amount for the monthly increase for September 1977 for colza and rape seed in case of pre-fixation for the months of July, August and September 1977 the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price for the months of July, August and September 1976 and on the basis of the monthly increase for September 1976, this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price for the 1977/78 marketing year and this increase are known;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1713/76 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.
2. The amount of the subsidy for the months of July, August and September 1977 will, however, as for colza and rape seeds, be confirmed or replaced as from 5 April 1977 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1977/78 marketing year and the amount of the monthly increase for the month of September 1977.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1976, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 1. 4. 1977, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1977 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 5 April 1977 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	3.768	2.302
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of April 1977	3.768	2.302
— for the month of May 1977	3.768	2.302
— for the month of June 1977	3.843	2.616
— for the month of July 1977	1.715	2.616
— for the month of August 1977	2.370	—
— for the month of September 1977	2.599	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 716/77
of 4 April 1977
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, and in particular Article 9(4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1713/76 of 15 July 1976 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 715/77⁽⁸⁾;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1976, p. 17.

⁽⁸⁾ See page 18 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 5 April 1977 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	<i>u.a./100 kg (1)</i>
World market price	25.930
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of April 1977	25.930
— for the month of May 1977	25.930
— for the month of June 1977	25.855
— for the month of July 1977	25.885
— for the month of August 1977	25.200
— for the month of September 1977	25.275

(1) The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. = DM	3.15665
1 u.a. = Fl	3.35507
1 u.a. = Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. = FF	6.63174
1 u.a. = Dkr	7.89407
1 u.a. = £	0.775723
1 u.a. = L\$	0.775723
1 u.a. = Lit	1.180.71

COMMISSION REGULATION (EEC) No 717/77
of 4 April 1977
altering the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular the second sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by Regulation (EEC) No 669/77⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 669/77 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC, exported to third countries and Greece, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 669/77, are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 1. 4. 1977, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1977 altering the export refunds on oil seeds

(t.c.t. / 100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	2.50
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 718/77
of 4 April 1977
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 705/77⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 2. 4. 1977, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy <small>(unit/100 kg)</small>
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar B. Raw sugar	 19.93 16.26 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 29 March 1977

on the appointment of the members of the Advisory Committee of the Euratom Supply Agency

(77/261/Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Statutes of the Euratom Supply Agency⁽¹⁾, as modified by Decision 73/45/Euratom⁽²⁾, and in particular Article X thereof,

The appointments referred to in Article 1 shall take effect on the date on which the Council receives notification of acceptance from the members.

Having regard to the proposals from the Member States,

Having regard to the opinion of the Commission,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Done at Brussels, 29 March 1977.

Article 1

The persons whose names appear in the Annex are hereby appointed members of the Advisory Committee of the Euratom Supply Agency.

For the Council

The President

T. BENN

⁽¹⁾ OJ No 27, 6. 12. 1958, p. 534/58.

⁽²⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1973, p. 20.

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ANNEX — ALLEGATO — BIJLAGE

Liste des personnes nommées membres du comité consultatif de l'agence d'approvisionnement d'Euratom

Liste over personer, der er udnævnt til medlemmer af Det rådgivende udvalg for Euratoms Forsyningsagentur

Liste der zu Mitgliedern des Beirats der Euratom-Versorgungsagentur ernannten Personen

List of persons appointed members of the Advisory Committee of the Euratom Supply Agency

Elenco delle persone nominate membri del comitato consultivo dell'agenzia d'approvvigionamento dell'Euratom

Lijst van personen benoemd tot lid van het Raadgevend Comité van het Voorzieningsagentschap van Euratom

BELGIQUE/BELGIË

M. F. Dierkens	Secrétaire général de la société Synatom
M. R. Vandamme	Ingénieur en chef, directeur au ministère des Affaires économiques
M. D. Dewez	Directeur à la Société générale des minerais

DANMARK

Hr. Erik Bastrup-Birk	Kontorchef, Energistyrelsen
Hr. Eyvind Moe	Ekspeditionssekretær, Handelsministeriet

DEUTSCHLAND

Regierungsdirektor Dr. Karl A. Keltsch	Bundesministerium für Forschung und Technologie Bonn — Bad Godesberg Stresemannstraße 2
Oberregierungsrat Dr. Hauerstein	Bundesministerium für Forschung und Technologie Bonn — Bad Godesberg Stresemannstraße 2
Ministerialrat Dr. Hans Struck	53 Bonn — Duisdorf Villemombler Straße 76
Dipl. Ing. Wolfgang Schober	Bayernwerk AG 8 München 2 Blutenburgstraße 6
Dr. Albrecht von Kienlin	Geschäftsführer der Urangesellschaft 6 Frankfurt Postfach 174 193
Dr. Manfred Stephany	Geschäftsführer der NUKEM 6450 Hanau Postfach 869

FRANCE

M. Michel Houdaille	Société Minatome
M. Philippe Kayser	Directeur commercial société Imetal
M. Pierre Leonardi	Délégation générale à l'Énergie
M. François Minnard	Chef du département • Combustibles • au service de la production thermique — EDF
M. José Peix	Compagnie générale des matières nucléaires (Cogema)
M. André Petit	Direction des relations internationales (CEA)

IRELAND

Mr Sean F. Coakley	Divisional Engineer (Projects) Electricity Supply Board Stephen Court St Stephen's Green Dublin 2
--------------------	--

ITALIA

Prof. Maurizio Zifferero	Direttore settore combustibile CNEN
Dott. Umberto Beelli	Direttore ENEL
Ing. Giuseppe Arcelli	Vicedirettore generale Società fabbricazioni nucleari (IRI)
Ing. Giulio Cesoni	Direttore sezione energia nucleare FIAT
Ing. Alberto Vaudo	Dirigente società Montecatini-Edison
Dott. Giuseppe Benevolo	Dirigente, ENI

NEDERLAND

Dr. ir. H. Hoog	Voorzitter van het bestuur van het Reactor Centrum Nederland
Prof. ir. J. Pelser	Technisch directeur van het Reactor Centrum Nederland
Ir. R. van Erpers Royaards	Directeur van de NV Gemeenschappelijke Kernenergiecentrale Nederland

UNITED KINGDOM

Mr W. C. F. Butler	Department of Energy
Mr R. W. Nichols	Department of Energy
Mr P. Daniel	Rio Tinto Zinc Services Ltd
Mr J. A. Waddams	British Nuclear Fuels Ltd
Dr J. K. Wright	Central Electricity Generating Board
Miss B. D. McLean	UK Atomic Energy Authority

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 23 March 1977

fixing the maximum export refund for the 71st partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75

(77/262/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2101/75 of 11 August 1975 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on export of white sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2924/76⁽⁴⁾, requires Member States to carry out partial invitations to tender for the export of white sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2101/75, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 71st partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 71st partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75 is hereby fixed at 18.250 units of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 March 1977.

For the Commission

Binngundelach

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 2. 12. 1976, p. 17.

COMMISSION DECISION

of 24 March 1977

on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to Ireland of expenditure incurred during 1975 on aids relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture

(Only the English text is authentic)

(77/263/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/161/EEC of 17 April 1972 concerning the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture⁽¹⁾, as last amended by Directive 73/358/EEC⁽²⁾, and in particular Article 14 (2) thereof,

Whereas the measures taken by Ireland to implement Directive 72/161/EEC were the subject of a favourable Commission Decision pursuant to Article 11 of the said Directive;

Whereas Ireland has made an application for reimbursement of expenditure incurred on aids granted during 1975 for the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture; whereas the application is complete and has been submitted in due form and in accordance with the requirements of Commission Decision 74/581/EEC of 16 October 1974 concerning applications for reimbursement in respect of aid granted by the Member States pursuant to Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC⁽³⁾, and also with the payments on account which can be agreed;

Whereas an examination of the information provided shows that eligible expenditure of £ 16 312.97 (39 151.10 u.a.) broken down as follows:

under Title I	} (Directive 72/161/EEC)	—
under Title II		£ 16 312.97

has been incurred under the conditions laid down in Directive 72/161/EEC; whereas the Guidance Section

of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore reimburse 25 % thereof, i.e. £ 4 078.24 (9 787.77 u.a.);

Whereas a payment on account of £ 3 058.68 (7 340.83 u.a.) has been granted in application of Article 14 (3) of Directive 72/161/EEC and of Article 4 (1) of Decision 74/581/EEC; whereas a balance of £ 1 019.56 (2 446.94 u.a.) should therefore be granted to that Member State;

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The final contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by Ireland during 1975 in respect of aids relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture shall be £ 4 078.24 (9 787.77 u.a.).

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 24 March 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 320, 29. 11. 1974, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 24 March 1977

on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Kingdom of Denmark of expenditure incurred during 1975 on aids relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture

(Only the Danish text is authentic)

(77/264/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/161/EEC of 17 April 1972 concerning the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture⁽¹⁾, as last amended by Directive 73/358/EEC⁽²⁾, and in particular Article 14 (2) thereof,

Whereas the measures taken by the Kingdom of Denmark to implement Directive 72/161/EEC were the subject of a favourable Commission Decision pursuant to Article 11 of the said Directive;

Whereas the Kingdom of Denmark has made an application for reimbursement of expenditure incurred on aids granted during 1975 for the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture; whereas the application is complete and has been submitted in due form and in accordance with the requirements of Commission Decision 74/581/EEC of 16 October 1974 concerning applications for reimbursement in respect of aid granted by the Member States pursuant to Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC⁽³⁾, and also with the payments on account which can be agreed;

Whereas an examination of the information provided shows that eligible expenditure of Dkr 479 904 (63 987·20 u.a.) broken down as follows:

under Title I	} (Directive 72/161/EEC)	—
under Title II		Dkr 479 904

has been incurred under the conditions laid down in Directive 72/161/EEC; whereas the Guidance Section

of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore reimburse 25 % thereof, i.e. Dkr 119 976 (15 996·80 u.a.);

Whereas a payment on account of Dkr 89 882 (11 984·27 u.a.) has been granted in application of Article 14 (3) of Directive 72/161/EEC and of Article 4 (1) of Decision 74/581/EEC; whereas a balance of Dkr 30 094 (4 012·53 u.a.) should therefore be granted to that Member State;

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The final contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by the Kingdom of Denmark during 1975 in respect of aids relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture shall be Dkr 119 976 (15 996·80 u.a.).

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 24 March 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 15.

(2) OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 17.

(3) OJ No L 320, 29. 11. 1974, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 25 March 1977

fixing the minimum selling price for butter for the 48th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC)

No 232/75

(77/265/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 232/75 of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice-cream⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 569/77⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amount of the processing

security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling price and the market price of the butter;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 777/76 of 5 April 1976⁽⁷⁾ reduces the scope of Regulation (EEC) No 232/75 to the butter to be used when processed into pastry products (formula A);

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 48th individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 48th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 22 March 1977, the minimum selling price and, without prejudice to the provisions of the second subparagraph of Article 12 (1) of the said Regulation, the processing security shall be as follows:

Fat content of the butter	Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Minimum selling price in u.a. per 100 kg butter	Processing security in u.a. per 100 kg butter
82 % or more	Formula A	88	155

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 March 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 19. 3. 1977, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1976, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 28 March 1977

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 466/77, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid

(Only the Dutch, French and German texts are authentic)

(77/266/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 466/77 of 4 March 1977 concerning the invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to Pakistan⁽³⁾, the German, Belgian, French and Dutch intervention agencies have invited tenders for the manufacture and supply of 3 500 tonnes of butteroil;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 on the terms of invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2212/76⁽⁵⁾, provides that in the light of the tenders received a maximum amount for each lot offered for tender shall be fixed or alternatively a decision shall be taken to make no award;

Whereas, on the basis of the tenders received, the tendering procedure as regards Lot C is to be cancelled and for the remaining lots the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 466/77 are fixed as follows:

— Lot A:	1 411 287 units of account,
— Lot B:	
— 500 tonnes	1 416 613 units of account,
— 500 tonnes	1 416 900 units of account,
— 500 tonnes	1 418 193 units of account,
— Lot D:	1 420 387 units of account.

As regards Lot C the tendering procedure is to be cancelled.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Belgium, the French Republic and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 28 March 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 62, 8. 3. 1977, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 28 March 1977

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 465/77, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(77/267/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 465/77 of 4 March 1977 concerning the invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to the Republic of Malta as food aid⁽³⁾, the Belgian intervention agency has invited tenders for the costs of delivery as food aid of 390 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2557/74 of 4 October 1974 concerning the invitation to tender for the costs of delivery as food aid of skimmed-milk powder to certain third countries⁽⁴⁾, provides that in the light of the tenders received a maximum amount for each lot offered for tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 465/77 shall be fixed as follows:

- Lot A : 925 units of account,
- Lot B : 925 units of account,
- Lot C : 925 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 28 March 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 62, 8. 3. 1977, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 9. 10. 1974, p. 7.

COMMISSION DECISION

of 30 March 1977

concerning certain measures to prevent the spread of classical swine fever

(77/268/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Council Directive of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by the Council Directive of 21 December 1976⁽²⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the Council Directive of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by the Council Directive of 21 December 1976, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas, by its Decision of 22 March 1977⁽⁴⁾, the Commission adopted measures requiring the Member States to prohibit the introduction into their territory of live pigs and of fresh pigmeat originating in the Netherlands, owing to the outbreak of an epidemic of classical swine fever in that country; whereas these measures are limited to a period which expires on 30 March 1977;

Whereas the situation has developed in such a way that the aforesaid measures may be to some extent relaxed;

Whereas, although outbreaks of swine fever are still appearing, they are situated largely in a well delineated zone which is subject to animal health measures (notably a ban on the exit of live pigs or of pigmeat to all other parts of Netherlands territory);

Whereas for this reason the zone in question, which is practically the sole source for the spread of swine fever virus, may be considered as sufficiently isolated;

Whereas, moreover, the other regions of the Netherlands are subject to equally severe animal health measures taken by the Netherlands authorities, in particular in relation to the movement of animals and their slaughter; whereas these measures may be considered to offer sufficient safeguards;

Whereas, there is accordingly no reason to maintain the prohibition affecting those regions, at least as far

as pigmeat is concerned: whereas live animals present a greater and more direct risk than fresh meat and the prohibition measures in this respect should therefore be prolonged for a certain period, and in relation to the whole of the Netherlands territory;

Whereas provision should be made requiring that the certificate of health accompanying the fresh meat include a special entry certifying compliance with the measures provided for in this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Member States shall prohibit until 6 April 1977 the introduction into their territory of live pigs from the Netherlands.

From 31 March 1977 the Netherlands may dispatch to other Member States fresh meat of pigs, provided that the animals in question were slaughtered after 30 March 1977 and did not originate from:

- the coastal region of the North Sea delineated by the following waters: Haringvliet — Hollandsch Diep — Amer — Bergsche Maas — Maas — Maas-Waalkanaal — Waal-Pannerdenkanaal — IJssel — Ketelmeer — Vossemeer — Drontenmeer — Veluwemeer — Eemmeer — Gooimeer — IJmeer — IJ — Noordzeekanaal,
- regions subject to prohibition measures prescribed by the Netherlands authorities.

Article 2

The health certificate as required under the Council Directive of 26 June 1964, accompanying fresh pigmeat dispatched from the Netherlands, must contain the following entry:

'Meat complying with the Commission Decision of 30 March 1977.'

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 81.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 26. 3. 1977, p. 22.

Article 3

Done at Brussels, 30 March 1977.

The Commission shall follow the development of the situation and may amend this Decision in the light of such development.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 1 April 1977

prolonging the duty-free importation of goods for free distribution to the earthquake victims in the Friuli region

(Only the Italian text is authentic)

(77/269/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1410/74 of 4 June 1974 on the tariff treatment applicable to goods imported for free circulation in the event of disasters occurring in the territory of one or more Member States⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Having regard to the request made by the Government of the Italian Republic dated 12 May 1976,

Whereas, by the Decision of 14 May 1976⁽²⁾ in response to this request, the Commission authorized the duty-free importation of goods for free distribution to the earthquake victims in the Friuli region; whereas this duty-free admission was extended until 31 March 1977 by the Commission Decision of 16 December 1976⁽³⁾;

Whereas the Commission's consultation with the Italian Government under Article 3 of the said Decision has revealed that the current situation in the region concerned justifies the extension of duty-free admission for all goods imported for free circulation under the conditions laid down in Article 1 of Regulation (EEC) No 1410/74;

Whereas such extension should be limited to the period ending 30 June 1977 in order to allow the Commission to re-examine the situation on the basis of information communicated by the Government of the Italian Republic concerning the scale and nature of importations carried out under the provisions for duty-free admission;

Whereas the other Member States have been consulted in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1410/74,

1. The provision for admission free of import duties, under Article 1 (1) of the Commission Decision of 14 May 1976, shall be extended until 30 June 1977 for all goods imported for free circulation by State organizations or by organizations approved by the competent Italian authorities for the purpose of being distributed by them free to the earthquake victims in the Friuli region, or made available free of charge whilst remaining the property of the organizations in question.

2. The provision for admission free of import duties, under Article 1 (2) of the Commission Decision of 14 May 1976 for goods imported for free circulation by the relief units to cover their own requirements during the period of their operations, shall also be extended until 30 June 1977.

Article 2

1. The Government of the Italian Republic shall communicate to the Commission all information regarding the nature and quantities of the various goods admitted free of duty under Article 1.

2. The communication required under paragraph 1, covering the period 18 March to 10 June 1977, shall reach the Commission not later than 17 June 1977.

Article 3

After consultation with the Government of the Italian Republic, the Commission shall consider within three months from the date of the notification of this Decision, whether this Decision should be maintained, modified or repealed.

(1) OJ No L 150, 7. 6. 1974, p. 4.

(2) OJ No L 131, 20. 5. 1976, p. 19.

(3) OJ No L 5, 7. 1. 1977, p. 18.

Article 4

Done at Brussels, 1 April 1977.

This Decision shall come into effect from 1 April 1977.

Article 5

This Decision is addressed to the Italian Republic.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURO-NORMS in German, English, French, Italian and Dutch. The EURONORMS which are available up to the present in English are indicated by an asterisk (*).

Sales prices valid from 1 July 1976.

		<i>Price in £</i>
Circulaire d'information n° 1	Echantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques, 2 ^e édition (1974)	1-45
EURONORM 20-74	Définitions et classification des nuances d'aciers, 2 ^e édition	0-85
EURONORM 27-74	Désignation conventionnelle des aciers, 3 ^e édition	1-20
(*) EURONORM 92-75	Hot-rolled flats for spring leaves	0-60
EURONORM 94-73	Aciers pour roulements — Prescriptions de qualité	0-60
(*) EURONORM 107-75	Grain oriented magnetic sheet and strip	2-20
(*) EURONORM 117-75	Calibration of reference blocks for use with Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1-70
EURONORM 118-75	Méthodes de détermination des caractéristiques magnétiques des tôles magnétiques à l'aide du cadre Epstein de 25 cm	1-70
EURONORM 119-74	Aciers pour frappe à froid et extrusion à froid — Prescriptions de qualité — fasc. 1 à fasc. 5	4-40
(*) EURONORM 122-75	Verification of Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1-70
(*) EURONORM 123-75	High temperature tests — Creep test for steel	1-10

The following is a list of all the EURONORMS so far published :

EURONORM 1-55	Fontes et ferro-alliages	1-35
EURONORM 2-57	Essai de traction pour l'acier	0-85
EURONORM 3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0-60
EURONORM 4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0-60
EURONORM 5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0-60
EURONORM 6-55	Essai de pliage pour l'acier	0-60
EURONORM 7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0-60
EURONORM 8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0-60
EURONORM 9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0-60
EURONORM 10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0-60
EURONORM 11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0-75
EURONORM 12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
EURONORM 13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
EURONORM 14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0-60
EURONORM 15-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0-60
EURONORM 16-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0-75
EURONORM 17-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1-60
EURONORM 18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0-60
EURONORM 19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0-60
EURONORM 21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0-60
EURONORM 22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0-75
EURONORM 23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1-35
EURONORM 24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 25-72	Aciers de construction d'usage général	1-85
EURONORM 26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0-60
EURONORM 28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-20

EURONORM 29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-85
EURONORM 30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	1-00
EURONORM 31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Norme de qualité	1-10
EURONORM 33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0-75
EURONORM 34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM 37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
EURONORM 38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM 39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0-60
EURONORM 40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0-60
EURONORM 41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0-60
EURONORM 42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
EURONORM 43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-10
EURONORM 44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0-60
EURONORM 46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1-10
EURONORM 47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1-10
EURONORM 48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0-60
EURONORM 50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0-85
EURONORM 51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 52-67	Vocabulaire du traitement thermique	8-15
EURONORM 53-62	Poutrelles à larges ailes à face parallèles	0-60
EURONORM 54-63	Petits fers U laminés à chaud	0-60
EURONORM 55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0-60
EURONORM 56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminées à chaud	0-60
EURONORM 57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminées à chaud	0-60
EURONORM 58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0-60
EURONORM 59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0-60
EURONORM 60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0-60
EURONORM 61-71	Hexagones laminés à chaud	0-60
EURONORM 65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0-60
EURONORM 66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0-60
EURONORM 67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0-60
EURONORM 70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
EURONORM 71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0-60
EURONORM 72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0-60

EURONORM 74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
EURONORM 76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophotométrique	0-60
EURONORM 77-63	Fer-noir et fer-blanc en feuilles — Normes de qualité	1-00
EURONORM 78-63	Fer-noir et fer-blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0-60
EURONORM 79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0-85
EURONORM 80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	1-10
EURONORM 81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0-60
EURONORM 83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2-70
EURONORM 84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	2-20
EURONORM 85-70	Aciers de nitruration — Prescriptions de qualité	1-00
EURONORM 86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1-70
EURONORM 87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	2-20
EURONORM 88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1-85
EURONORM 89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1-10
EURONORM 90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescriptions de qualité	0-85
EURONORM 91-70	Larges plats laminés à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferromanganèse — Méthode électrométrique	0-60
EURONORM 100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
EURONORM 103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3-15
EURONORM 104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0-60
EURONORM 105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0-60
EURONORM 106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1-70
EURONORM 108-72	Fil machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0-60
EURONORM 109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1-10
EURONORM 113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2-20
EURONORM 114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique-sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0-60
EURONORM 116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0-60
EURONORM 120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0-60
EURONORM 121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques - Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (Essai dit de Huey)	0-60

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

in the United Kingdom :

British Standards Institution (BSI),
2 Park Street, London W1A 2BS

Interested residents of third countries are asked to contact the Office for Official Publications of the European Communities, Boîte postale 1003, Luxembourg 1.